

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply and Installation of Complete Solar Water Supply System and Spare Solar System Water Pumps for Kabul Province

درخواست آفر برای تهیه و نصب واتر پمپ با سیستم انرژی آفتابی و واتر پمپ آفتابی اضافه برای ولایت کابل

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست کس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: ۲۰۲۲۳۰۷۵۲-۹۳۲
موبایل: ۲۸۸۲۳۲-۹۳۷۰-
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 59 PRF-523/DANIDA/1801-ROI/RID1.2/KBL-0116/07.2020

Date: July 15, 2020

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for Supply & Installation of Complete Sets Solar Water Supply System with Fixed Stands Solar System and Complete Set Spare Solar System Water Pump for Kabul Province as described in Annex (I).

Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00pm July 26, 2020.

The bid opening session will be held on July 27, 2020 at 10:30am in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

داکار از کمپنی های علاقمند و واجد شرایطی که خواهش اشتراک در پروسه داوطلبی داکار را داشته باشند دعوت به عمل میآورد تا در داوطلبی برای تهیه سیستم مکمل غیر متحرک زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی و سبیت مکمل آفتابی اضافه برای ولایت کابل اشتراک نمایند که تفصیلات آن در ضمیمه (I) تذکر یافته است.

آفرها باید الی تاریخ 26 لای 2020 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل)

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 27 لای 2020 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery and Installation of Solar Water Supply System is in Shaker ahmad Village District 21 Kabul Province as described in Annex (II).
2. Installation & Delivery of Solar pumps & solar systems should be carried out by the company technicians.
3. DACAAR technical staff will inspect the function of solar system pumps, before delivery and after installation in the targeted areas.
- The bidders have to provide solely information regarding the panels, panels stand and pumps, Also, prepare all the lists of materials needed in this project and attach the design of the solar system to their offer. (e.g. name of manufacturer etc..). Pump daily output design is also needed; otherwise, the offer will not be accepted
5. Minimum three years' warranty is required after successful installation of solar systems and this fact must be clearly mentioned in the offer.

1. سولر غیر متحرک زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی قریه شاکر احمد حیه 21 ولایت کابل که در ضمیمه (II) ذکر گردیده میگیرد.
2. سیستم و انتقال آن باید توسط اشخاص مسلکی بگیرد.
3. پرسونل داکار نحوه کار سولر سیستم و واتر پمپ را و بعد از نصب کردن در ساحات مربوطه نظارت خواهند
4. مکتا تا معلومات مکمل پنل های پمپ که توسط انرژی سولر کار میکند، آب دهی روزانه و کمپنی ساخت پنل ها و پمپ ها را ارایه نماید همچنان تمام لست مواد مورد ضرورت در این پروژه را تهیه و دیزاین سولر سیستم را ضمیمه آفر خویش نمایند در غیر آفر که فوق الذکر در آن گنجانیده نشده باشد، داکار از آن صرف نظر خواهد کرد.
5. معیاد تضمین از فروش برای سولر سیستم مدت سه سال بعد فغانه سولر سیستم می که این موضوع باید بشکل واضح و روشن در اسناد داوطلبی مشخص

6. 3% of total contract value will be seized as a service guarantee with DACAAR for three years. This amount will be refunded when the service guarantee period is successfully served.
6. 3% ر ضمانت به مدت سه سال نزد داکار محفوظ می و بعد از تکمیل م ففانه دوره کار کرده گی سیستم این مبلغ به قراردادی قابل پرداخت می .
7. In case of delay without logical reasons in delivery & installation of Solar Systems 0.5% of total cost of undelivered items/ incomplete work will be charged as penalty for each official day of delay.
7. خیر رساندن سی تم ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/کار تأخیر شده ه طور جرمانه در برابر هر روز رسمی تأخیر از طرف قراردادی تدیه خواهد گردید.
8. Prices shall be given in Afghani (AFN) and shall include transport plus loading, unloading and complete installation of the systems in targeted areas. Offers without sign and stamp will not accepted.
8. قیمت ها باید به افغانی داده شود و شامل قیمت (مالیه دولت، بارگیری، تخلیه و نصب سولر سیستم (قیمت های بدون مهر قابل قبول نمیباشد.
9. The winner of the tender must deposit 10% of total contract value as a contract performance guarantee, the amount is refundable after successful completion of the contract.
9. شرکت باید 10% بحیث تضمین اجرائیوی مؤففانه قرارداد را به حساب داکار جمع نماید، و مبلغ متذکره بعد از تکمیل مؤففانه قرارداد باز پرداخت مییباشد.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز مییباشد، 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز معیاد اء و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مالیه (1 افغانی) مییباشد.
11. Payment will be made after successfully & complete installation of solar pump with submission of invoice, confirmation of DACAAR relevant sites accountable within 15 working days.
11. دیه پول بعد از تکمیل نمودن م ففانه قرار تصدیق نمودن مسد ساحوی داکار ریان 15 رسمی می .
12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی میگیرد. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا مییباشد.
13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour, DACAAR makes sure all its suppliers and vendors abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این .
14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure
14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط

compliance.

قرار داد گیرنده بازديد بعمل آورده ويا ممكن است اقدامات
مشابهی را انجام دهند.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday,
from 8:00AM to 03:00PM. Or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager – Logistics Unit

Date: July 15, 2020



ANNEX (I)
Budget Breakdown / فورم ارائه آفر
DACAAR RFQ 59 PRF-523/DANIDA/1801-ROI/RID1.2/KBL-0116/07.2020

Complete Solar Water Supply System for Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province:

S/N	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Remarks
1	Complete Solar system submersible water pump with (controller, solar panels, sensors, wires, auto fuses (on/off), stainless steel holding cable, fixed stands, electric cables and other required accessories with complete installation of the system according to the attached specifications.	Annex (III)	LUM	1			
2	Solar required submersible water pump, (As Spare Pump)	Additional (Spare) Annex (III)	No	1			No Need for Installation
3	Delivery Pipe according to pump outlet size	According to pump design	MTR	199			
4	Required fittings	According to pump design	LUM	1			
Installation Charges: AFN							
Transportation Cost to Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province: AFN							
Grand Total: AFN							
Note: The submersible water pump, controller, inverter, solar panel and some other important accessories must be European Made.							

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (I)

Budget Breakdown / فورم ارانه آفر

DACAAR RFQ 59 PRF-523/DANIDA/1801-ROI/RID1.2/KBL-0116/07.2020

Information about Types and Warranty of Solar Panels and Solar Pumps

Complete Solar Water Supply System for Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province:

S/N	Manufacturer of solar pumps (Name of Company)	Warranty period of solar panels (year)	Name of submersible pumps (Name of company)	Warranty period of submersible pumps (year)
1				

ANNEX (II)
Tentative Work Plan / پلان تخمینی کار
DACAAR RFQ 59 PRF-523/DANIDA/1801-ROI/RID1.2/KBL-0116/07.2020

Complete Solar Water Supply System for Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province:

S/No	QTY	Items Description	Location of Installations	Contract Date	Completion Date
I	1 Set	Supply and Installation of Complete Solar Water Supply System & Spare Solar System Water Pump	Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province	Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	September 30, 2020

ANNEX (III)
Technical Specification for Solar Pump Systems
DACAAR RFQ 59 PRF-523/DANIDA/1801-ROI/RID1.2/KBL-0116/07.2020

Complete Solar Water Supply System for Shaker Ahmad Village District 21 of Kabul Province:

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	8	Needs
2	Depth of well	Meter	180	Planned
3	Static water level	Meter	40	Based on existed tube wells in the site
4	Draw Down/Dynamic Level	Meter	80	Assumed, based on site survey
5	Pump Installation Depth	Meter	175	Assumed, based on site survey
6	Height of water tank from well surface to top of tank	Meter	14	Tank Location is 0m higher than well surface, and height of water tank is 14m from ground level so 14m+0m=14m
7	Length of Delivery Pipe from Pump to Water Tank	Meter	199	Water tank is 10m away from well surface
8	Electric Cable Length	Meter	185	Solar Panel is 10m away from T-W
9	Average Daily Requirement of safe drinking water	Lit/Day	60,443	For 275 Families = 1,799 individuals (M/F)
10	Static Head	Meter	99	Assumed With 0.5bar extra
11	Total Head	Meter	99+Head Loss	Head losses will be calculated by supplier, according to delivery pipe diameter and fittings.

Some other necessary specification:

1. For multiple Fixed Stand, reinforced concrete M(1:1.5:3) walls 2m center to center, 40cm thick, 70cm above ground surface, and 50cm underground surface, embedded strong hooks in the mentioned concrete wall, deformed steel bar 10N14 and strip@10mm, 30c/cis needed.
2. 10cm PCC (1:2:4), 60cm wide under foundation wall.
3. They should consider strong angle iron for all stands (50x50x4) mm.
4. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4)mm, or even stronger to resist against heavy winds.
5. Painting of the angle iron of solar panel stand with anti-corrosive and anti-stain paint.
6. The system to be adjustable in accordance to the actual site surface elevation and actual pump test result if needed.

Note: The Submersible Water Pump ,Controller /inverter, solar panel and Some other important accessories must be European Made.